

---

---

# GAZETA DE MADRID

DEL MARTES 11 DE FEBRERO DE 1809.

---

*Constantinopla 4 de Diciembre de 1799.*

Acaban de llegar noticias muy fatales del ejército del Gran Visir, y de ellas se han publicado las que siguen. Cerca de 6 meses tardó en ir de Scutari á Damasco, contando el tiempo que se detuvo en Ervan y Alepo, en donde exigió crecidas contribuciones para atender á las necesidades de sus tropas. En Ervan fué donde tuvo aviso de la batalla de Abukir, y produjo tal efecto en su ejército, que la mitad casi de los soldados abandonó sus banderas durante las cansadas marchas que hizo hasta Alepo. Llegó á Damasco, y puso otra contribucion sobre los comerciantes: tuvo allí varias conferencias con los agentes del Baxá Dgejar, quien obstinadamente negó á los otomanos el paso por el territorio de su gobierno, y así tuvieron que atravesar las montañas de Naplusa para ir á Jaffa y Gazza. El ejército se hallaba entónces reducido á 15<sup>0</sup> hombres: y fueron inútiles todos los esfuerzos que hizo su General en Siria para que siguiesen marchando y fuesen con él los genízaros y demas tropas de los 4 cuerpos principales, pues no habian olvidado las batallas de los franceses en su última expedicion de Siria. El General frances Kleber envió á El-Arisch un cuerpo de tropas para cubrir aquella plaza y defender el paso del desierto. Adelantó el Gran Visir su campamento hasta las últimas tierras cultivadas de Siria, á la entrada del desierto de Egipto, colocándolo en unas elevaciones que dominan á la aldea de Kahn-Iunés, en donde permaneció 15 dias ocupándose con esmero en juntar los camellos y los odres ó cueros que se necesitaban para atravesar 80 leguas de desierto. Informado de estos preparativos el General Kleber reforzó su vanguardia en El-Arisch, y se transfirió al mismo pueblo, del qual salió el 22 de Octubre con 20<sup>0</sup> hombres entre dragones y húsares franceses, y un regimiento de 1<sup>0</sup> hombres montados en dromedarios, cada uno de los quales llevaba á las ancas un soldado de infantería. Llevó tambien consigo buen número de piezas de artillería ligera; y con todas estas fuerzas hizo un rodeo por el desierto, y llegó, al rayar el dia por la espalda del campo enemigo, casi al mismo tiempo que 10<sup>0</sup> hombres de infantería llegaban al pozo de Sebahiah, distante legua y media del mismo campo. Atacado de este modo el Gran Visir, no pudo hacer mucha resistencia. Su campamento, parte de los bagages y varios millares de prisioneros, quedaron en poder de los franceses; y el General otomano con

las reliquias de su ejército habia ya retrocedido hácia Damasco, á 10 jornadas de Gazza. En la provincia de este nombre pidiéron los franceses crecidas contribuciones, especialmente en aceyte y tabaco, dexando en El-Arisch una fuerte guarnicion y varios ingenieros para adelantar las obras, que se empezáron hace un año, y en las quales emplean mas de 1000 prisioneros cogidos á los turcos.

Con estas noticias se ha consternado el Divan, y se ha aumentado mucho el partido de los franceses. Créese que el Gran Visir será depuesto de todo mando; y casi se ha perdido la esperanza de recobrar el Egipto.—La plaza fuerte é importante de El-Arisch está situada en el desierto á 7 jornadas de Egipto y á una de Siria: la defienden 5 bastiones, una buena contraescarpa, y 3 castillos colocados á 150 toesas de sus murallas; y lo que hace su situacion de suma importancia es el tener pozos con agua buena y abundante. No pueden los turcos entrar en Egipto sin emprender el sitio de dicha plaza, lo qual se considera como impracticable, en atencion á que las tropas que la sitiásen tendrian que traer de Siria el agua, caerian de forrage y de leña, y habrian de abrir su trinchera en terreno inconsistente de arena. Ademas de esta plaza tienen los franceses en su poder la fortaleza de Cathié, situada precisamente en medio del desierto, á igual distancia de Egipto y Siria, y cuyo asedio presenta las mismas dificultades. Finalmente en la entrada del desierto por el lado del Egipto conservan tambien la plaza de Salehiéh.

*Munich 1 de Enero de 1800.*

**P**arece que la Gran Bretaña ha logrado con ofertas y subsidios persuadir al Emperador de Rusia á que envíe otro ejército al Rhin para la campaña próxima, y cuyas operaciones serán, como se ha dicho, absolutamente independientes de las del Austria: pues Paulo I permanece todavía (segun parece) irritado contra la corte de Viena, á la que acusa de haber sacrificado sus tropas.

Tambien se asegura que el Soberano ruso acaba de llamar á su corte al General Dumourier, á quien decia en la carta que le escribió, que deseaba verle. Aquel General frances se puso en camino para Petersburgo, haciendo su viage por Curlandia y pasando por Mittau, en donde fué presentado al Pretendiente. Añaden que tambien irá á Petersburgo el Cardenal Mauri luego que se cierre el cónclave; pues el Emperador de Rusia se propone consultarlos sobre todos los asuntos relativos á Francia.

Léese en la gazeta de Praga que el Conde de Suwarow despues de dar fiestas muy lucidas á la nobleza y á la guarnicion de aquella ciudad, comunicó á la plana mayor de su ejército que iba á marchar á Viena. Las tropas rusas han tomado quarteles de invierno en Bohemia; pero los cosacos de Ursal y de Don siguen su marcha de vuelta á Rusia.

*Lóndres 6 de Enero.*

**E**n gazeta de la corte se han publicado hoy las siguiente cartas:

„El Ministro de Relaciones exteriores de la República francesa al Lord Grenville, Ministro de Negocios extrangeros.—*Paris 5 de Nivoso, año 8.º* (ó 25 de Diciembre de 99.) Milord. Por órden del General Bonaparte, primer Cónsul de la República francesa, despacho un correo á Lóndres.

lleva una carta del primer Cónsul de la República para S. M. el Rey de Inglaterra. Os ruego deis las órdenes necesarias para que pueda entregárola sin pasar por otra mano. Este paso indica por sí mismo la importancia de su objeto. Recibid, Milord, la seguridad de mi mayor consideracion. *Firmado: Carlos Mauricio Talleyrand.*"

„*República francesa. — Soberanía del pueblo. — Libertad. Igualdad.* — Bonaparte, primer Cónsul de la República, á S. M. el Rey de la Gran Bretaña y de Irlanda. — *Paris 5 de Nivoso año 8.º de la República.* Elegido por el voto de la nacion francesa para ocupar la primer magistratura de la República, creo conveniente al entrar en el empleo dar parte directamente de ello á V. M. — ¿Ha de ser eterna la guerra que hace 8 años arruina las 4 partes del mundo? ¿No habrá acaso algun medio de entenderse? ¿Como las dos naciones mas ilustradas de Europa, poderosas y fuertes mas de lo que lo exígen su seguridad y su independenciam, pueden sacrificar á ideas de vana grandeza, el bien del comercio, la prosperidad interior y la felicidad de las familias? ¿Y como no advierten que la paz es la primera de las necesidades, así como es la primera de las glorias? No pueden estos sentimientos ser forasteros en el pecho de V. M., que gobierna á una nacion libre, y con el solo objeto de hacerla feliz. No verá V. M. en este paso que doy sino mi deseo sincero de contribuir eficazmente y por segunda vez á la paz general de un modo expedito, con entera confianza, y libre de aquellas fórmulas que, necesarias quizá para encubrir la dependencia de los estados débiles, no indican en los poderosos sino el mútuo deseo de engañarse. La Francia y la Inglaterra abusando de sus fuerzas pueden aun por desgracia de todos los pueblos retardar mucho tiempo su aniquilacion; pero me atrevo á decirlo: la suerte de todas las naciones cultas está pendiente del fin de una guerra que abrasa el mundo entero. — De V. M. — Bonaparte."

*Respuesta del Lord Grenville al Ministro de Relaciones exteriores en Paris. — Lóndres, Downig-Street, 4 de Enero de 1800.* „Monsiur. He recibido y comunicado á S. M. las dos cartas que me habeis dirigido. No hallando S. M. razon alguna para separarse de las formas establecidas hace mucho tiempo en Europa en órden á los negocios que se transigen entre los Estados, me ha mandado daros en su nombre la respuesta de oficio contenida en la adjunta nota. — Quedo con la mayor consideracion, Monsiur, vuestro muy humilde y muy obediente servidor, Grenville."

*Nota al Ministro de Relaciones exteriores en Paris.*

„Ha dado el Rey frecuentes pruebas de su sincero deseo de restablecer una tranquilidad segura y permanente en Europa. No se ha empeñado ni se empeña en ninguna contienda por una gloria vana y falsa, pues no han sido otras sus miras que conservar contra toda agresion los derechos y la felicidad de sus súbditos. Por estos objetos ha luchado hasta ahora contra un ataque al qual no dió motivo; y por los mismos se ve forzado á luchar todavía, sin que en el actual momento pueda esperar que lograrse superar esta necesidad entablando negociaciones con los que una nueva revolucion ha investido tan recientemente del poder en Francia. En efecto, no puede resultar de semejante negociacion ninguna ventaja real para el gran objeto tan

apetecible de una paz general, hasta que claramente se reconozca que han cesado de obrar aquellas causas que en su origen produxéron la guerra, prolongáron posteriormente su duracion, y mas de una vez renováron sus efectos. Este mismo sistema, á cuyo influxo dominante acusa con razon la Francia como causa de sus presentes desgracias, es tambien el que sumergió al resto de la Europa en una guerra larga y destructiva, y de una especie desconocida desde largos años en los usos de las naciones cultas. Para dar extension á este sistema, y para exterminar todos los gobiernos establecidos, se han consumido y agotado de año en año los recursos de Francia, aun en medio de unos apuros sin exemplo. A este espíritu de destruccion, que de nada sabia distinguir, se han sacrificado los Países-Baxos, las Provincias-Unidas, y los Cantones suizos, antiguos amigos y aliados de S. M. La Alemania ha sido assolada; y la Italia, arrancada ya de las manos de los que la invadiéron, fué el teatro de unos robos y de una anarquía sin límites. S. M. se vió tambien en la precision de sostener una lucha difícil y gravosa para garantir la independendencia y la exístencia de sus Reynos. Y no se limitáron á la Europa estas calamidades, sino que se extendiéron á las partes mas remotas del mundo, y aun á países tan distantes de la presente contienda por su situacion y por sus intereses, que la exístencia de la guerra no habia quizá llegado á noticia de los que se halláron repentinamente envueltos en todos estos horrores. Miéntras domine semejante sistema, y que la sangre y los tesoros de una nacion muy poblada y poderosa puedan malgastarse en sostener dicho sistema, tiene acreditado la experiencia que no es posible librarse eficazmente de su influxo sino mediante hostilidades manifiestas y firmes. Los tratados mas solemnes no han servido sino para abrir camino á nuevas agresiones. Unicamente á una resistencia eficaz se debe en el dia la conservacion de la seguridad que queda en Europa para las propiedades, para la libertad personal, el órden social y el ejercicio de la religion. Cuidando pues de la garantía de estos objetos esenciales, no puede S. M. poner su confianza en la mera renovacion de profesiones generales que anuncian disposiciones pacíficas. Repetidas veces se han proclamado dichas profesiones por quantos han dirigido sucesivamente los recursos de la Francia hácia la destruccion de la Europa, y aun por los mismos que los que ahora gobiernan en Francia declaráron desde los principios, y en todo tiempo, ser incapaces todos de mantener las relaciones de amistad y de paz. No podrá ménos de tener S. M. un gusto singular quando advierta que realmente ya no existe aquel peligro que amenazó tanto tiempo á sus propios dominios y á los de sus aliados: quando pueda convencerse de que la resistencia no es ya indispensable; y en fin, quando, al cabo de una experiencia de tantos años de delitos y de desgracias, vea reynar en Francia mejores principios: en una palabra, quando se hayan totalmente abandonado esos proyectos agigantados de ambicion, y aquellos planes inquietos de destruccion, por los quales ha quedado en problema hasta la exístencia de la sociedad civil; pero la conviccion de semejante mudanza, por agradable que sea á los deseos de S. M., no puede resultar sino de la experiencia y de la evidencia de los hechos. El garante mas natural, y el mejor al mismo tiempo, de la realidad y de la du-

raion de esta mudanza, se hallaria en el restablecimiento de aquella rama de Príncipes que durante tantos siglos supieron conservar la prosperidad interior de la nacion francesa, y asegurarla la conservacion y el respeto exterior. Semejante acontecimiento desvaneceria desde luego, y en qualquiera tiempo desvanecerá, los obstáculos que habria para las negociaciones de paz; aseguraria á la Francia la posesion indubitada de su antiguo territorio, y daria á todas las demas naciones de la Europa, por medios tranquilos y pacíficos, la seguridad que actualmente estan obligadas á buscar por otros caminos. Pero por mucho que pueda desearse este suceso para Francia y para el mundo entero, no adhiere exclusivamente S. M. á su cumplimiento la posibilidad de una paz sólida y duradera; pues no pretende prescribir á la Francia qual sea la forma de su gobierno, ni en que manos ha de poner la autoridad competente para dirigir los negocios de una grande y poderosa nacion. No atiende S. M. sino á la seguridad de sus propios estados, á la de sus aliados, y de la Europa en general; y así que juzgue que puede conseguirse de qualquier modo, ya resulte de la situacion interior de ese pais (cuya interior situacion causó el primitivo daño), ya provenga de qualquier otra circunstancia que conduzca al mismo fin, adoptará muy ansioso S. M. la ocasion de concertarse con sus aliados sobre los medios de una paz inmediata y general; pero por desgracia hasta ahora no hay tal seguridad: no hay garantía alguna de los principios que ha de seguir el nuevo gobierno, ni motivo razonable para juzgar de su estabilidad. En esta situacion no le queda que hacer actualmente á S. M. sino continuar de acuerdo con las otras potencias, una guerra justa y defensiva. Su zelo por la felicidad de sus súbditos jamas le permitirá alargarla mas de lo que dure la necesidad á que debe su origen, ni suspenderla baxo otras condiciones que las que juzgue contribuyan á afianzarles su tranquilidad, su constitucion y su independencia. *Firmado: Grenville.*"

Atribúyese á esta respuesta la nueva baxa que se advierte en los fondos públicos de Inglaterra.

*Berna 7 de Enero.*

Por 62 votos contra 30 se decretó públicamente en el Consejo, y por 44 contra 8 en el Senado, la destitucion de los 3 Directores helvéticos; los quales intentaron en vano formarse en junta de salud pública, mudar el comandante de la plaza, y pedir auxilio al General Muller. Este Comandante frances y el Encargado de negocios de Francia estuvieron neutrales en todo este altercado, durante el qual no se alteró la quietud pública.

*Paris 15 de Enero.*

Han acordado los Cónsules que el ejército de Inglaterra se llame ejército del Oest; y han conferido su mando al General Brune, Consejero de Estado, encargándole se transfiera inmediatamente al cuartel general de dicho ejército.

Por una embarcacion que salió de Alexandria el 25 de Noviembre, y ha entrado en Tolon, se han recibido noticias de oficio de Egipto. Quedaba la colonia en el mas favorable estado. Se han publicado varias cartas sobre acontecimientos militares, las quales se irán incluyendo sucesivamente. La primera es como sigue: *El General Kleber al Directorio ejecutivo:*

*Quartel general del Cayro 21 de Setiembre.* El 8 de Agosto supo el General Desaix que el Bey Amurátes, despues de salir del desierto por mas arriba de Siut, volvió á subir hasta El-Ganaym, é inmediatamente destacó á su alcance al xefe de brigada Morand, que no tardó en alcanzarle, y lo derrotó y dispersó: varios mamelucos perdiéron la vida, y cogimos un xequé y 20 camellos. Retiróse el Bey con la mayor precipitacion; pero el xefe de brigada Morand y su incansable coluna, atravesando en 4 dias 50 leguas de desiertos, volviéron á alcanzarle el 11 por la noche cerca de Samaliut, sorprendiéron su campamento, pasáron á cuchillo gran número de mamelucos, y cogiéron 200 camellos cargados de botin, 100 caballos con sus jaeces, y grandísima cantidad de toda suerte de armas. Amurátes, perseguido por un destacamento de dragones, logró librarse á favor de la obscuridad. *Ataque de Qosseyr.* El 14 á medio dia 2 fragatas inglesas se atracáron cerca del castillo de Qosseyr, y desde luego empezáron á cañonearle. A las 4 de la tarde pusieron en el mar 12 chalupas con tropas de desembarco; pero no tardáron en regresar á bordo por haber visto á nuestros soldados en la aldea. Las fragatas, que continuáron su fuego toda la noche, tomáron el 15 por la mañana otra situacion á fin de batir en brecha al castillo; y al propio tiempo desembarcáron 300 hombres en la misma aldea, á que no se habian atrevido á llegar la tarde anterior. Los cazadores franceses, que tenian allí una emboscada, dexáron que los enemigos se empeñasen, y luego les hiciéron un fuego tan vivo, que los ingleses huyéron, abandonando sus muertos y heridos. Como quiera, proseguian las fragatas batiendo en brecha, y por la tarde hiciéron un nuevo desembarco en una playa de bastante extension al mediodia del puerto. El General Donzelot, que manda en Qosseyr y dirigió esta defensa, habia emboscado algunas tropas en los sepulcros inmediatos al mar, y en los barrancos que hay á orillas del desierto: de modo que los enemigos atacados por la frente y el flanco, se viéron precisados á embarcarse con la misma precipitacion que por la mañana. No disminuyó el fuego de las fragatas; y el 16 á las 7 de la mañana viniéron á tierra 400 hombres con un cañon de á 6 y todos sus pertrechos. Los atacámos, corrímos hácia el cañon, y todos los enemigos huyéron de nuestras bayonetas, corriendo enteramente desordenados á sus lanchas; y quedó en nuestro poder aquella pieza de artillería con quanto se necesita para su servicio. Finalmente al cabo de un fuego continuo de 64 horas, se hiciéron las fragatas á la vela, se alejáron, y desapareciéron. Se advirtió que entre las tropas de desembarco habia muchos cipayos. Se han recogido solamente en el puerto mas de 600 balas del calibre de 8 hasta 24 libras." (Siguen los elogios.)

*Milan 1 de Enero.*

**H**a llegado á Turin el General de caballería Melas con el quartel general del ejército principal. La mayor parte de las tropas se han acantonado en las vertientes de los Alpes de Saboya y del Delfinado, y en los contornos de Ormea y Ceva hácia las costas de Génova. Parte del ejército del General Kray se ha acantonado tambien en la ribera del Bormida: de suerte que solamente las divisiones de los Generales Ott y Klenau se hallan en campaña en la ribera de levante, como tambien el cuerpo del General Ho-

henzollern, que sigue formando el bloqueo de Gavi.

Un corto número de tropas rusas que habia quedado en Italia pasó el 20 de Diciembre por Udina, en el Friul, dirigiéndose á Palma-Nova y Goritz, desde donde seguirá su marcha para incorporarse con su ejército.

*Génova 3 de Enero.*

Por la junta interina de gobierno se ha promulgado una ley relativa á los deudores, que se habia aprobado anteriormente por los dos Consejos. Sus principales disposiciones son: 1.<sup>a</sup> No podrá molestarse judicialmente á ningun ciudadano por razon de deudas contraidas, ó que se contraigan por su pueblo, canton ó jurisdiccion, sea qual fuere la época ó la naturaleza de la deuda. 2.<sup>a</sup> Para seguridad de sus créditos conservarán los acreedores sus hipotecas sobre los bienes de los pueblos, cantones ó jurisdicciones. 3.<sup>a</sup> Quedan subsidiariamente señalados los bienes de los habitantes para el repartimiento que las justicias harán del aumento de la imposicion real ó personal. 4.<sup>a</sup> La junta legislativa arreglará y señalará el pago de los intereses y del capital.

Se han nombrado nuevos directores para el banco de esta ciudad. Asimismo se ha publicado un decreto para remediar el descrédito de los billetes ó cédulas de banco, los quales de resultas no pierden sino 10 por 100.

Acaba de formarse un establecimiento con el nombre de banco de abastos para socorrer las necesidades mas urgentes de la gente pobre, y cuyos fondos se juntarán con donativos de los particulares. Se ha adoptado igualmente la distribucion de sopa económica, segun se hace en algunas ciudades principales de Inglaterra.

*Madrid 11 de Febrero.*

El Rey se ha servido conferir los regimientos de caballería del Príncipe y Costa de Granada á los Coroneles D. Joseph Ortiz y D. Juan Francisco Navarrete, Tenientes Coroneles de los de Borbon y Alcántara.

S. M. se ha servido confirmar el privilegio de la villa de Ampudia de Campos, partido de Palencia, para celebrar una feria y mercado franco. Y asimismo á consulta del supremo Consejo de Castilla la ha concedido tenga el mercado los viérnes en lugar de los miércoles, para mayor utilidad del público; y la feria desde el 6 de Setiembre hasta 16 del mismo.

Estado general de la Real armada para el año de 1800. Se hallará en el despacho de la imprenta Real, y en casa de Aguilera, calle de Atocha, á 10 rs. — Almanak náutico para el año de 1801. Se hallará á 16 rs. en los mismos parages.

El 6 de este mes se extravió un vale Real de 150 pesos, creacion de 15 de Marzo de 99, núm. 304,120, endosado por D. Ventura Alonso, vecino de Aranjuez, á favor de D. Francisco Gomez, comerciante de maderas en el corralon de PP. Agonizantes de la calle de Atocha. Quien lo hubiese encontrado lo entregará al expresado Gomez.

Se ha extraviado otro vale Real de 300 pesos, cuyo número se ignora, creacion de 10 de Abril, con el último endoso á favor de D. Bernabé Sanchez, Guardia de Corps de la compañía Americana. Quien lo hubiese encontrado lo devolverá á dicho interesado en su quartel.

A la casa sita en la plazuela de Santa Catalina, núm. 10, manzana 420, tasada en 432,306 rs., se ha hecho postura en la misma cantidad; y para su remate se

ha señalado el día de hoy á las 12 de su mañana en casa del Sr. Juez comisionado D. Antonio Gonzalez Yebra, ante el Escribano del número D. Julian Gonzalez Saez. Quien quisiere hacer mejora acuda á dicha escribanía, que se le admitirá.

Por la audiencia del Sr. D. Juan Antonio Santa María, Teniente Corregidor de esta villa, y escribanía del número que exerce D. Tomas de Sancha y Prado, se subastan dos casas pertenecientes al patronato que fundó D. Julian de Olivares, sitas la una en la calle de los Reyes que sale á la de S. Ignacio, núm. 3, manzana 529, tasada en 43,840 rs., y se halla puesta en 308 con varias calidades y condiciones: y la otra en la plazuela del Rastro, núm. 2, manzana 88, tasada en 25,501 rs. Para el remate de ámbas está señalado el día 27 de Febrero á las doce de su mañana en dicha audiencia, en donde se admitirán las pujas y mejoras que se hicieren.

En la gazeta de 11 de Octubre se publicó el último tomo de la nueva traducción, mejorada en el estilo y en los versos, de la obra que el célebre P. Almeida intituló: El Feliz independiente del mundo y de la fortuna, ó arte de vivir contento en todos los trabajos de la vida, impresa en 4 tomitos en 12.º como los del Quixote de la imprenta Real, con un discurso nuevo del traductor en que hace ver las bellezas originales de este poema; y como algunos subscriptores no han recogido aún los primeros tomos, les avisa el editor acudan por los que les falten, y no haciéndolo en el término de un mes, los pagarán al precio de venta. En todo se ha procurado la perfeccion de esta edicion, pues su traduccion se ha hecho con arreglo á la última portuguesa, y con las mismas adiciones y notas de su autor, se ha adornado con 25 estampas, y se ha corregido con toda exactitud. Se vende en las librerías de Quiroga, calle de la Concepcion; y de Alonso, frente á las gradas de S. Felipe.

Oracion inaugural que en la abertura de la asociacion de caridad para alivio de los pobres presos de las cárceles de Madrid dixo el domingo 5 de Enero de este año el socio D. Francisco Xavier Vales Asenjo, Canónigo de la Real iglesia de S. Isidro. Se hallará á 2 rs. en la librería de Castillo, donde tambien se venden las Constituciones de la misma asociacion.

Arte del teatro ó del comediante, traducido del frances, muy recomendado por D. Ignacio de Luzan en sus memorias literarias de Paris, en que dice que esta obra le pareció lo mejor que podia escribirse en este género; su autor es Francisco Riccoboni, cómico de la compañía italiana, muy discreto, estudioso y aplicado á varias ciencias: sabia con fundamento todo lo que pertenece á su profesion, como bien lo manifiesta en dicha obra, que aunque pequeña encierra quanto se puede desear en el asunto: un tomo en 8.º marquilla, á que acompaña un discurso del traductor sobre el Teatro español. Se vende en las librerías de Esparza, puerta del Sol; y de Escribano, calle de las Carretas.

Retrato de Bonaparte, primer Cónsul de la República francesa, en trage de gala; grabado por un original recién venido de Paris por Brunetti. Se vende en la librería de Escribano, calle de las Carretas.

Un célebre minuete de Dupord, variado con 9 diferencias por Mozard, para clave ó piano-forte. Se hallará en la librería de Campo, calle de Alcalá; y para guitarra las piezas siguientes: 24 minuets al estilo moderno portugues y español con su baxo: 6 sonatinas de Pleyel con acompañamiento sobre la parte, y otro separado concertante y trasportado, para mas facilidad de los que acompañan: se pueden tocar los dos juntos ó separados; 4 graciosos rondoes de Laporta, y otro de Abreu.